

**BEST
PRICE**



- D** **Originalbetriebsanleitung**
Elektro-Rasentrimmer
- F** **Traduction de la notice originale**
Coupe-bordure électrique
- I** **Traduzione delle istruzioni originali**
Tosaerba elettrico

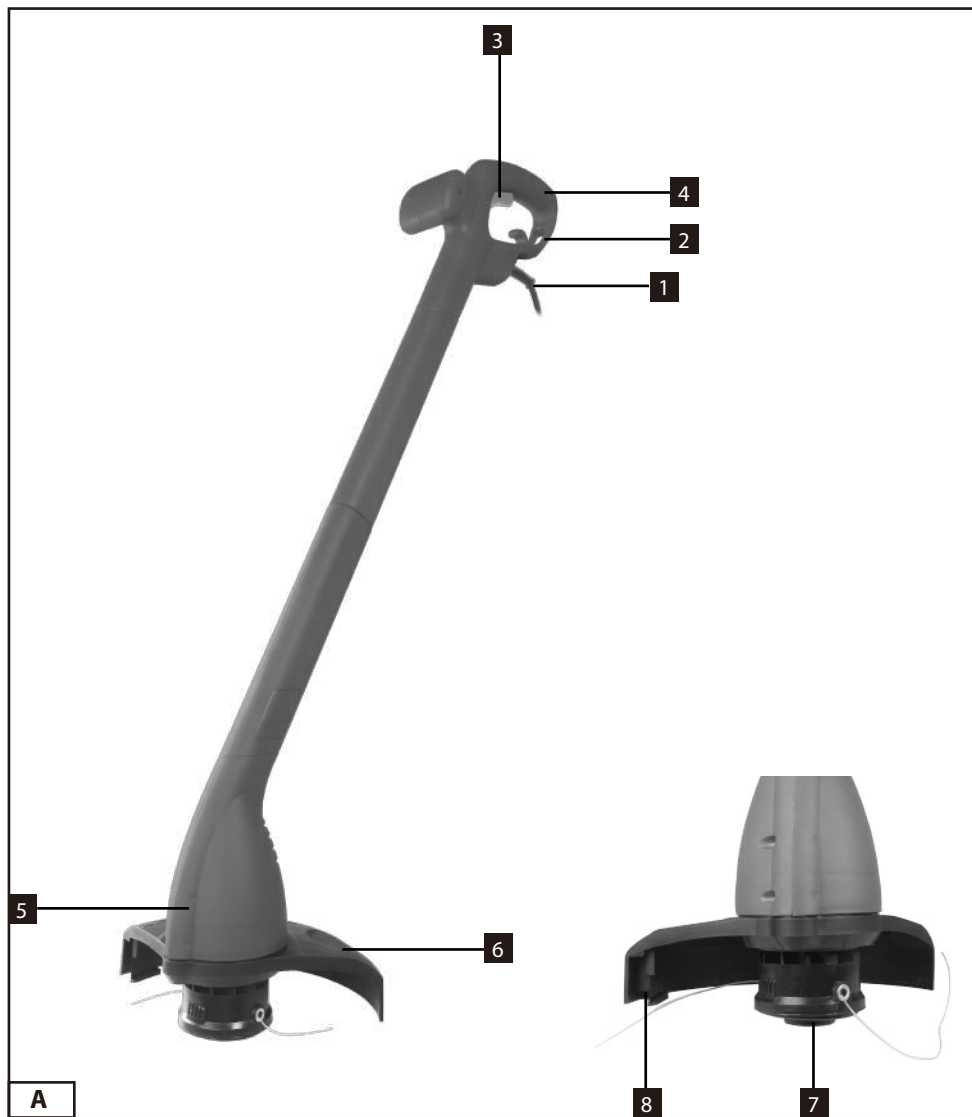
2

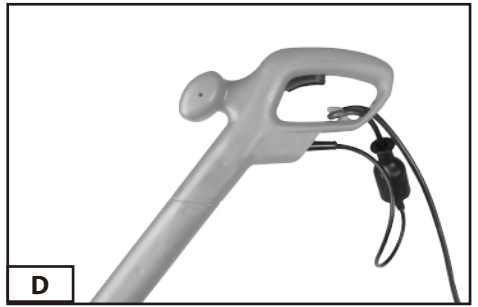
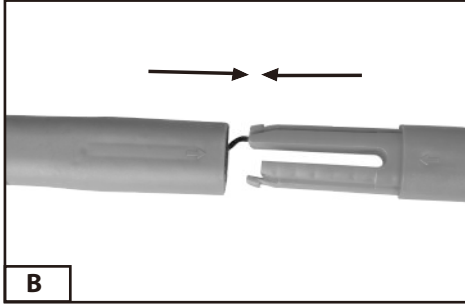
Jahre Produkte-Garantie
ans de garantie
anni di garanzia

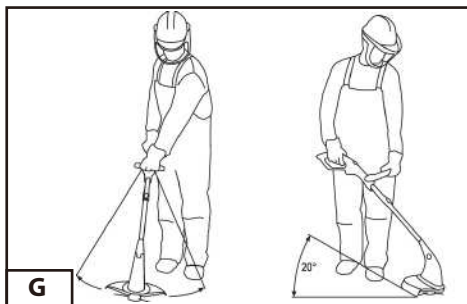
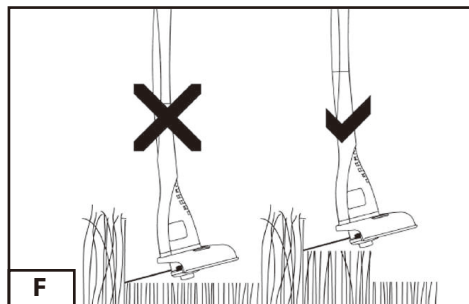
RT 250

Art.-Nr.: 6307.474









Wichtige Hinweise



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf.

Achtung!

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind, den Rasentrimmer nicht benutzen.

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benützen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt ist. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während des Arbeitens auf Fremdkörper. Sollten Sie dennoch beim Schneiden auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie dieses.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.
- Achten Sie beim Arbeiten immer auf sicheren und festen Stand. Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte das Gerät an einem sicheren Ort.
- Sollten Sie Ihre Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät, während Sie sich dorthin begeben, unbedingt ab.
- Benützen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich davon, daß der Nylonfaden keine Steine oder andere Gegenstände berührt.
- Arbeiten Sie immer mit angemessener Kleidung, um so Verletzungen des Kopfes, der Hände, der Füße zu verhindern. Tragen Sie zu diesem Zweck einen Helm, eine Schutzbrille (oder eine Schutzblende), hohe Stiefeln (oder festes Schuhwerk und eine lange Hose aus festem Stoff) und Arbeitshandschuhe.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie es unbedingt vom Körper entfernt!
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Sie es unbewacht lassen, Sie es kontrollieren, das Versorgungskabel beschädigt ist, Sie die Spule entnehmen bzw. austauschen, Sie das Gerät von einem Ort zum anderen transportieren und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern; im geschnittenen und aufgewirbelten Gras könnten Steine und andere Gegenstände sein.

- Halten Sie während der Arbeit von anderen Personen und Tieren einen Abstand von mindestens 5 m.
- Schneiden Sie nicht gegen harte Gegenstände. So vermeiden Sie es, sich zu verletzen und das Gerät zu beschädigen.
- Verwenden Sie den Rand der Schutzvorrichtung, um das Gerät von Mauern, verschiedenen Oberflächen, sowie zerbrechlichen Dingen fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Schutzvorrichtung.

ACHTUNG! Die Schutzvorrichtung ist für Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer, sowie für ein korrektes Funktionieren der Maschine wesentlich. Das Nichtbeachten dieser Vorschrift führt abgesehen davon, daß dadurch eine potentielle Gefahrenquelle geschaffen wird, zum Verlust des Garantiesanspruches.

- Versuchen Sie nicht, die Schneidvorrichtung (Nylonfaden) mit den Händen anzuhalten. Warten Sie immer ab, bis sie von allein anhält.
- Verwenden Sie keinen anderen als den Original-Nylonfaden. Verwenden Sie anstelle des Nylonfadens auf keinen Fall Metalldrähte.
- Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an der Einrichtung, die zum Abschneiden der Fadenlänge dient.
- Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, mit dem Gerät Gras zu schneiden, das nicht am Boden wächst; versuchen Sie zum Beispiel nicht, Gras zu

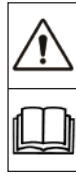
schneiden, das an Mauern oder auf Steinen, usw. wächst.

- Im Arbeitsbereich des Rasentrimmers ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht werden.
- Überqueren Sie mit eingeschaltetem Gerät keine Straßen oder Kieswege.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist und halten Sie es immer senkrecht zum Boden. Jede andere Stellung ist gefährlich.
- Überprüfen sie regelmäßig, ob die Schrauben richtig angezogen sind.
- Die Netzspannung muss mit der Spannung übereinstimmen, die auf dem Datenschild angegeben ist.
- Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung oder Alterung untersucht werden. Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Anschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Die verwendeten Anschlussleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen HO7RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und einen Minstdurchmesser von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung muss spritzwassergeschützt sein.
- Die zu schneidende Fläche immer von Kabeln und anderen Gegenständen frei halten.
- Muss das Gerät zum Transport angehoben werden, ist der Motor abzustellen und der Stillstand des Werkzeuges abzuwarten. Vor dem

Verlassen des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und der Netzstecker zu ziehen.

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, versichern Sie sich, dass keines der drehenden Elemente beschädigt ist und die Fadenrolle korrekt eingesetzt und befestigt ist.
- Während des Betriebs dürfen Sie auf keinen Fall gegen harte Gegenstände schneiden, nur so vermeiden Sie Verletzungen des Bedieners und Schäden am Gerät.
- Für die Instandhaltung nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideeinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfungen, Reinigungen oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät



Vor dem Benutzen des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung lesen.



Darauf achten, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. In der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine halten.



Vor der Prüfung einer beschädigten Netzleitung den Netzstecker ziehen!



Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen, in einer feuchten Umgebung oder bei nassem Rasen



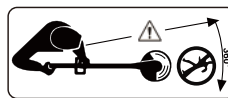
Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen



Achtung: Nach dem Abstellen rotiert der Nylonfaden noch einige Sekunden nach!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Garantierter Schalleistungspegel: 91 dB(A)

Gerätebeschreibung (Bild A)

1. Netzkabel
2. Kabelzugentlastung
3. Ein- Ausschalter
4. Oberer Handgriff
5. Motorgehäuse
6. Schutzhaube
7. Fadenspule
8. Messer zur Regulierung der Fadenlänge

Technische Daten

Netzspannung:	230-240 V~ 50 Hz
Leistung:	250 W
Schnittkreis:	230 mm
Umdrehungen n_0 :	11000 min^{-1}
Nylon-Schneidfaden:	\varnothing 1,2mm
Gemessener Schalldruckpegel:	78,6 dB(A), K=3
Gemessener Schalleistungspegel:	87,52 dB(A), K=1,64
Garantierter Schalleistungspegel:	91 dB(A), K=1,64
Vibration ahv	1,87 m/s^2 , K=1,5
Gewicht:	1,3 kg

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach EN 786 gemessen.

Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen ist $1,87 \text{ m/s}^2$ und wurde nach EN 786 ermittelt.

Montage des Gehäuses

Das Gehäuse wie in Abb. B ineinanderstecken. Achten Sie hierbei darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.

Montage Schutzhaube (Abb. C)

Die Schutzhaube (4) wie gezeigt über die Fadenspule (3) auf den Motorkopf (2) stecken,

und mit der beiliegenden Schraube (1) befestigen.

Ornungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen, kleinen Grasflächen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Als Geräte für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.

Inbetriebnahme

Der Rasentrimmer ist nur zum Schneiden von Rasen bestimmt.
Ein kurzer oder abgenutzter Nylonfaden führt zu niedrigen Schnittleistungen.

ACHTUNG! Vor der ersten Inbetriebnahme den Schutz vom Messer zur Regulierung der Fadenlänge (Abb. A/8) abnehmen.
ACHTUNG! Beim Einstellen der Fadenlänge unbedingt Netzstecker ziehen!

Bei der ersten Inbetriebnahme muß der Nylonfaden kräftig herausgezogen werden. Dazu Druckknopf (Abb. E) drücken und Faden bis zum Rand der Schutzhaube herausziehen. Beim ersten Anlauf des Schneidkopfes wird der Faden auf die richtige Länge abgeschnitten. Ein kurzer oder abgenutzter Nylonfaden führt zu niedrigen Schnittleistungen.

Um die richtige Fadenlänge wiederherzustellen,

den Rasentrimmer während der Schneidkopf läuft auf den Boden drücken. Auf diese Weise reguliert sich die Fadenlänge von selbst (Abb. E).

Um die höchste Leistung von Ihrem Rasentrimmer zu erhalten, sollten Sie bitte den folgenden

Anweisungen folgen:

- Verwenden Sie den Rasentrimmer nicht ohne Schutzvorrichtung.
- Mähen Sie nicht, wenn das Gras naß ist. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenem Gras.
- Das Netzkabel an das Verlängerungskabel anschließen und dieses am Handgriff einhängen (Abb. D).
- Um Ihren Rasentrimmer einzuschalten drücken Sie den Ein/Aus Schalter (Abb. A/3)
- Um Ihren Rasentrimmer auszuschalten lassen Sie den Ein/Aus Schalter (Abb. A/3) wieder los.
- Den Rasentrimmer nur dann an das Gras annähern, wenn der Schalter gedrückt ist, d.h. wenn der Rasentrimmer in Betrieb ist.
- Um richtig zu schneiden, das Gerät seitlich schwenken und Vorwärtsgehen. Halten Sie den Rasentrimmer dabei um ca. 20° geneigt (Abb.G).
- Bei langem Gras muß das Gras, von der Spitze aus, stufenweise kürzer geschnitten werden (Abb. F).
- Halten Sie den Rasentrimmer fern von harten Gegenständen, um einen unnötigen Fadenverschleiß zu vermeiden.

Austausch der Fadenspule (Abb. H-J)

ACHTUNG! Vor Austausch der Fadenspule unbedingt Netzstecker ziehen!

- Drücken Sie seitlich auf die gekennzeichneten Felder der Spulenabdeckung (2) und entnehmen diese mit der Spule (3). Achten Sie darauf, dass die Feder nicht verloren geht.
- Führen Sie die Fadenenden der neuen Spule durch die Ösen der Spulenaufnahme (1).
- Setzen Sie die Spulenabdeckung mit der Spule wieder in die Spulenaufnahme ein.
- Druckknopf drücken und Faden bis zum Rand der Schutzhaube herausziehen.
- Beim ersten Anlauf des Schneidkopfes wird der Faden auf die richtige Länge abgeschnitten. Achtung! Weggeschleuderte Teile des Nylonfadens können zu Verletzungen führen!

Wartung und Pflege

- Vor dem Abstellen und Reinigen den Rasentrimmer ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Ablagerungen an der Schutzhaube mit einer Bürste entfernen
- Den Kunststoffkörper und die Kunststoffteile mit leichtem Haushaltsreiniger und einem feuchten Tuch säubern
- Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Mittel oder Lösungsmittel!
- Den Rasentrimmer nie mit Wasser abspritzen. Vermeiden Sie unbedingt ein Eindringen von Wasser in das Gerät.

Entsorgung



Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

Notes importantes



Veillez lire attentivement le mode d'emploi et en respecter les instructions. Familiarisez-vous à l'aide de ce mode d'emploi avec l'appareil, sa bonne utilisation et les consignes de sécurité.

Attention!

Pour des raisons de sécurité, il est interdit aux enfants et aux adolescents de moins de 16 ans ainsi qu'aux personnes n'ayant pas connaissance de ce mode d'emploi, d'utiliser la faucheuse. Veillez garder les consignes dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

- L'appareil doit uniquement être alimenté via un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits (RCD) avec un courant de déclenchement de maxi. 30 mA.
 - Avant chaque emploi, contrôlez l'appareil à vue. N'utilisez pas l'appareil si des dispositifs de sécurité sont détériorés ou usés. Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité hors fonction.
 - Utilisez l'appareil exclusivement pour l'application prévue dans ce mode d'emploi.
 - Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
 - Avant de commencer votre travail, contrôlez la surface à couper. Enlevez les corps étrangers éventuels. Pendant le travail, soyez attentif aux corps étrangers. Si vous rencontrez tout de même un obstacle lors de la coupe, mettez l'appareil hors circuit et retirez l'obstacle.
 - Travaillez uniquement dans de bonnes conditions de visibilité.
 - Travaillez toujours en position stable et sûre. Attention en cas de mouvement en arrière.
- Risque de trébucher!
- Ne laissez jamais l'appareil sur le lieu de travail sans surveillance. Si vous interrompez votre travail, déposez l'appareil dans un endroit sûr.
 - Dans le cas où vous interrompez votre travail pour vous rendre dans une autre zone de travail, il est impératif de mettre auparavant l'appareil hors circuit.
 - N'utilisez pas votre appareil par temps de pluie ou dans un environnement humide ou trempé.
 - Préservez votre appareil de l'humidité et de la pluie.
 - Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le fil de nylon ne touche pas de pierres ou d'autres objets.
 - Portez toujours des vêtements appropriés pendant le travail pour éviter des blessures à la tête, aux mains ou aux pieds. A cet effet, portez un casque, des lunettes de sécurité (ou un écran de protection), de hautes bottes (ou des chaussures à semelles solides et un pantalon d'étoffe résistante) et des gants de travail.
 - Pendant le fonctionnement, maintenez l'appareil à distance du corps!
 - Ne mettez pas l'appareil en service lorsqu'il est retourné ou qu'il ne se trouve pas en position de travail.
 - Mettez le moteur hors circuit lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le laissez sans surveillance, le contrôlez, si le câble d'alimentation est endommagé, que vous en retirez et/ou échangez la bobine et dès lors que vous transportez l'appareil d'un endroit à un autre, retirez aussi la fiche réseau de la prise
 - Tenez l'appareil éloigné d'autres personnes, en particulier des enfants et des animaux; des pierres ou autres objets pourraient se trouver dans l'herbe coupée et tourbillonnée.

- Pendant le travail, gardez une distance d'au moins 5 m par rapport aux autres personnes et aux animaux.
- Ne coupez pas d'objets durs. Vous prévenez ainsi tout risque de blessures et de détérioration de l'appareil.
- Utilisez le bord du dispositif de protection pour tenir l'appareil à l'écart de murs, de surfaces de différentes natures ainsi que d'objets fragiles.
- N'employez pas l'appareil sans dispositif de sécurité.

ATTENTION ! Le dispositif de sécurité est essentiel pour votre sécurité et celle d'autres personnes, ainsi que pour un fonctionnement impeccable de la machine. Le non-respect de cette consigne entraîne la perte du droit à la garantie, mis à part le fait que cela pourrait représenter une source de danger possible.

- N'essayez pas d'arrêter le dispositif de coupe (fil de nylon) avec les mains. Attendez toujours son arrêt.
- Utilisez uniquement le fil de nylon d'origine. N'employez en aucun cas des fils métalliques à la place du fil de nylon.
- Faites attention à ne pas vous blesser sur le dispositif qui sert à découper la longueur de fil.
- Veillez à ce que les ouvertures d'air ne soient pas salies.
- Après l'emploi, retirez la fiche de la prise de courant et vérifiez que l'appareil ne présente pas de détériorations.
- Ne tentez pas de couper de l'herbe qui ne pousse pas sur le sol. Ne coupez pas d'herbe par exemple, poussant sur les murs ou sur les pierres etc.

- Dans la zone de travail de la faucheuse, l'utilisateur est responsable, vis-à-vis de tiers, des dommages causés par l'emploi de l'appareil.

- Ne traversez pas de routes ou de chemins caillouteux avec un appareil en marche.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, gardez-le dans un endroit sec et inaccessible aux enfants.

- Utilisez l'appareil uniquement selon les descriptions du mode d'emploi et maintenez-le toujours verticalement par rapport au sol. Toute autre position est dangereuse.

- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées.

- La tension de secteur doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique.

- Contrôlez régulièrement le câble de raccordement quant à des signes d'endommagement ou d'altération. N'utilisez l'appareil que si le câble de raccordement est en parfait état.

- Les câbles de raccordement utilisés ne doivent pas être plus légers que des conduites en tuyau flexible légères HO7RN-F conformément à la norme DIN 57282/VDE 0282 - ils doivent disposer d'un diamètre minimal de 1,5 mm². Les connexions enfichables doivent être équipées de contacts de protection et la prise doit être protégée contre les projections d'eau.

- Maintenez toujours les surfaces à couper sans câble ou tout autre objet.

- Lorsqu'il est nécessaire de soulever l'appareil pour le transporter, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil. Si vous vous éloignez de l'appareil, arrêtez le moteur et retirez la fiche de la prise de courant.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous qu'aucun élément rotatif ne soit endommagé et

que la bobine de fil soit correctement mise en place et fixée.

- Ne heurtez en aucun cas des objets durs pendant le fonctionnement; c'est seulement ainsi que vous évitez des blessures de l'utilisateur et des endommagements de l'appareil.

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine pour l'entretien.

- Ne faites exécuter les réparations que par un spécialiste électricien.

- Avant de mettre la machine en service et après quelque impact que ce soit, contrôlez si des signes d'usure ou d'endommagement sont présents et faites effectuer les réparations nécessaires.

- Gardez toujours vos mains et vos pieds à bonne distance du dispositif de coupe, surtout lorsque vous mettez le moteur en circuit.

- Après avoir retiré un nouveau fil, gardez toujours la machine en position de travail avant de la mettre en circuit.

- N'utilisez jamais de pièces de rechange ou d'accessoires n'étant pas prévus par le fabricant ni recommandés.

- Retirez la fiche de la prise réseau avant les contrôles, nettoyages ou travaux sur la machine et lorsque cette dernière n'est pas utilisée.

Explication de la plaque signalétique sur l'appareil



Attention ! Bien lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



Faire attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la tondeuse. Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.



Tirez la fiche de contact avant de contrôler une ligne de raccordement endommagée !



N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie, dans un endroit humide ou sur du gazon mouillé



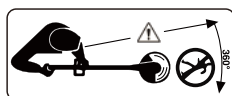
Portez des lunettes de protection !



Portez une protection auditive !



Attention: après l'emploi, le fil de Nylon tourne encore quelques secondes à vide!



Gardez les personnes tierces hors de la zone de danger !



Niveau de puissance acoustique garanti : 91 dB(A)

Description de l'appareil (figure A)

1. Câble réseau
2. Déchargeur pour câble
3. Interrupteur Marche/Arrêt
4. Poignée supérieure
5. Carter du moteur
6. Capot de protection
7. Bobine de fil
8. Lame pour la régulation de la longueur du fil

Caractéristiques techniques:

Tension du réseau:	230-240 V~ 50 Hz
Puissance:	250 W
Cercle de coupe:	Ø 230 mm
Vitesse de rotation n_0 :	11000 tr/min
Fil de coupe en nylon:	Ø 1,2 mm
Niveau de pression acoustique mesuré:	78,6 dB(A), K=3
Niveau de puissance acoustique mesuré:	87,52 dB(A), K=1,64
Niveau de puissance acoustique garanti:	91 dB(A), K=1,64
Vibration a_{hv} :	1,87 m/s ² , K=1,5
Catégorie de protection :	II/III
Poids:	1,3 kg

Le bruit de la machine peut dépasser les 85 dB(A). Dans ce cas, les mesures antibruit sont requises pour l'utilisateur. Le bruit a été mesuré selon la norme EN 786.

La puissance des vibrations transmises à travers la poignée est de $\leq 1,87 \text{ m/s}^2$ et a été calculée selon la norme EN 786.

Montage du carter du moteur

Enfiler le carter du moteur l'un dans l'autre comme sur la fig. B. Veillez ce faisant à ne pas coincer le câble.

Montage du capot de protection (fig. C)

Enfiler le capot de protection (4) sur la tête du moteur (2) en passant par dessus la bobine (3) comme montré sur la figure et fixer avec la vis ci-jointe (1).

Utilisation conforme aux règles de l'ordre

L'appareil est conçu à couper le gazon, de petites surfaces d'herbe dans les jardins privés de maison et de loisir.

Sont considérés comme appareils de jardin de maison et de loisir les appareils n'étant pas employés dans des installations publiques, les parcs, terrains de sport, sur les routes, ni dans l'économie agricole et forestière.

Le respect du mode d'emploi mis à disposition par le producteur sert de condition préalable à un emploi de l'appareil conforme aux règles de l'ordre.

Attention! En raison de risques pour les personnes et de risques d'endommagement des biens, l'appareil ne doit pas être employé pour le broyage dans le sens de compostage.

Mise en service

Le coupe-herbe convient exclusivement à la coupe des gazons.

Un fil de nylon court ou usé entraîne des performances de coupe insatisfaisantes.

ATTENTION ! Avant la première mise en service, retirez la protection de la lame servant à réguler la longueur du fil (fig. A/8).

ATTENTION ! Pour régler la longueur du fil, retirer obligatoirement la fiche de contact ! Pour la première mise en service, il faut sortir le fil de nylon en le tirant vigoureusement.

Pour cela appuyer sur le bouton poussoir (fig. E) et tirer le fil jusqu'au bord du capot de protection. Au premier démarrage de la tête de coupe, le fil est coupé à la bonne longueur. Un fil de nylon court ou usé entraîne des performances de coupe insatisfaisantes.

Pour retrouver la bonne longueur de fil, maintenir le coupe-herbe appuyé contre le sol pendant que la tête de coupe fonctionne. De cette manière la longueur du fil se régule d'elle-même (fig. E).

Pour obtenir la meilleure performance de votre coupe-herbe, suivez les instructions suivantes :

- N'utilisez jamais le coupe-herbe sans dispositif de protection.
- Ne coupez pas l'herbe lorsqu'elle est mouillée. Vous obtiendrez les meilleurs résultats lorsque l'herbe est sèche.
- Raccordez le câble secteur au câble de rallonge et suspendez-le à la poignée (fig. D).
- Pour allumer le coupe-herbe, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt (fig. A/3)
- Pour mettre votre coupe-herbe hors service, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (fig. A/3).
- N'approchez le coupe-herbe de l'herbe que lorsque l'interrupteur est enfoncé, autrement dit lorsque le coupe-herbe fonctionne.
- Pour couper correctement, pivotez l'appareil latéralement et avancez. Ce faisant, inclinez le coupe-herbe d'env. 20° (fig. G).
- Si l'herbe est haute, coupez-la par étape en commençant par la pointe (fig. F).
- Maintenez le coupe-herbe à l'écart d'objets durs afin d'éviter une usure de fil inutile.

Remplacement de la bobine de fil (fig. H-J)

ATTENTION ! Avant le remplacement de la bobine de fil, retirer obligatoirement la fiche de contact !

- Appuyez sur les champs indiqués sur les côtés du recouvrement de la bobine (2) et enlevez celui-ci ainsi que la bobine (3).
Veillez à ce que le ressort ne se perde pas.
 - Faites passer les extrémités des fils de la nouvelle bobine de fil par les oeillets du portebobine (1).
 - Remettez le recouvrement de la bobine ainsi que la bobine en place dans son logement.
 - Appuyer sur le bouton poussoir et tirer le fil jusqu'au bord du capot de protection.
 - Au premier démarrage de la tête de coupe, le fil est coupé à la bonne longueur.
- Attention ! Des objets éjectés par le fil de nylon peuvent provoquer des blessures !

Maintenance et entretien

- Avant de ranger et de nettoyer la faucheuse, arrêtez-la et retirez la fiche de la prise de courant.
- Éliminez les dépôts sur le capot de protection à l'aide d'une brosse.
- Nettoyez le corps et les éléments en plastique au moyen d'un détergent doux et d'un chiffon humide.
- N'employez pas de détergents ou de solvants agressifs pour le nettoyage!
- Ne lavez jamais la faucheuse à l'eau. Évitez absolument que de l'eau pénètre dans l'appareil.

Mise au rebut



Les accessoires et l'emballage doivent être mis au rebut dans le cadre d'un réseau de recyclage respectant l'environnement. Les pièces en matière plastique sont marquées pour pouvoir être recyclées en fonction de leurs composants.

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne figurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de l'appareil effectuées par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc.

La garantie ne s'étend pas aux pièces usées en raison d'une usure naturelle.

En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Centrale du service après-vente :



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
MIGROS-France S.A., F-74100 Etrembières



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

DO IT+GARDEN
MIGROS

RT 250

Acheté chez :

à (ville, rue) :

Nom de l'acheteur:

Rue, N° :

CP, ville :

Téléphone :

Date, signature :

Description du défaut :

Avvertenze importanti



Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e attenetevi alle avvertenze. Usatele per conoscere bene l'apparecchio, il suo uso corretto nonché le avvertenze di sicurezza.

Attenzione!

Per motivi di sicurezza i bambini ed i ragazzi di età inferiore ai 16 anni e le persone che non conoscono queste istruzioni per l'uso non devono usare il tosaerba a filo. Tenete con cura le istruzioni per usarle anche in futuro.

- L'apparecchio deve venire alimentato soltanto tramite un dispositivo di protezione per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura max. di 30 mA.
- Prima di usarlo fate ogni volta un esame visivo dell'utensile. Non utilizzate l'apparecchio se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o logorati. Non mettete mai fuori uso i dispositivi di sicurezza.
- Usate l'utensile solamente per gli scopi indicati in queste istruzioni per l'uso.
- Voi siete responsabili per la sicurezza nella zona di lavoro.
- Prima di iniziare il lavoro controllate l'erba da tagliare. Togliete i corpi estranei presenti. Fate attenzione ai corpi estranei durante l'esecuzione del lavoro. Se si dovesse incontrare un ostacolo durante l'operazione di taglio, mettete l'apparecchio fuori servizio ed eliminatelo.
- Lavorate solamente con buone condizioni visive.
- Durante il lavoro fate sempre attenzione di trovarvi in una posizione stabile e sicura. Attenzione nel camminare all'indietro: pericolo di inciampare!
- Non lasciate mai l'utensile sul posto di lavoro senza sorveglianza. Se doveste interrompere il lavoro, mettete l'utensile in un luogo sicuro.
- Se doveste interrompere il lavoro per recarvi in un'altra zona di lavoro, spegnete assolutamente l'utensile prima di allontanarvi.
- Non usate mai l'utensile in caso di pioggia o in un ambiente bagnato o umido.
- Proteggete l'utensile dall'umidità e dalla pioggia.
- Prima di accendere l'elettroscopio assicuratevi che il filo di nylon non vada a toccare sassi o altri oggetti.
- Mentre usate l'apparecchio, indossate sempre indumenti adatti in modo da evitare lesioni al capo, alle mani e ai piedi. Usate perciò un casco, occhiali protettivi (o visiera), stivali alti (o scarpe robuste e pantaloni lunghi di stoffa robusta) e guanti da lavoro.
- Quando l'apparecchio è in funzione, deve essere tenuto assolutamente lontano dal corpo!
- Non accendete l'utensile quando è girato o quando non è nella posizione di lavoro.
- Spegnete il motore se non usate l'apparecchio, se lo lasciate incustodito, se lo controllate, se il cavo di alimentazione è danneggiato, se togliete la bobina o la sostituite, se trasportate l'utensile da un posto all'altro e se togliete la spina dalla presa di corrente.
- Tenete l'apparecchio lontano da altre persone, in modo particolare da bambini e da animali domestici; nell'erba tagliata ed espulsa potrebbero trovarsi sassi ed altri oggetti.
- Durante il lavoro mantenete una distanza di almeno 5 m da altre persone e dagli animali.
- Non tagliate l'erba a ridosso di oggetti duri. In questo modo potrete evitare lesioni e danni

all'apparecchio.

- Usate il bordo della calotta protettiva per tenere l'apparecchio lontano da muri, superfici varie nonché da oggetti fragili.

- Non usate mai l'apparecchio senza la calotta protettiva.

ATTENZIONE! La calotta protettiva è fondamentale per la sicurezza vostra e altrui, nonché per un corretto funzionamento dell'attrezzo. Il mancato rispetto di questa norma, oltre a creare una potenziale fonte di pericolo, comporta la perdita del diritto alla garanzia.

- Non cercate di fermare il dispositivo di taglio (filo di nylon) con le mani. Aspettate sempre finché non si arresta da solo.

- Utilizzate solamente filo di nylon originale. Non usate in nessun caso fili metallici al posto del filo di nylon.

- Fate attenzione a non danneggiare il dispositivo per tagliare la lunghezza del filo.

- Fate attenzione che le fessure d'aerazione siano libere da sporco.

- Dopo l'utilizzo staccate la spina dalla presa di corrente e controllate che l'attrezzo non abbia subito danni.

- Non cercate di tagliare l'erba che non cresca sul terreno; non cercate ad esempio di tagliare l'erba che cresce su muri o sassi, ecc.

- Nella zona d'impiego del tosaerba, l'utilizzatore è responsabile di danni derivati a terzi dall'uso dell'apparecchio.

- Non attraversate strade o vialetti di ghiaia con l'apparecchio acceso.

- Quando non usate l'apparecchio conservatelo in

un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

- Usate l'utensile solo nel modo in cui è descritto nelle istruzioni per l'uso e tenetelo sempre verticale al terreno. Qualsiasi altra posizione è pericolosa.

- Controllate regolarmente che le viti siano avvitate correttamente.

- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta di identificazione.

- Controllate regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni o segni di deterioramento. L'apparecchio non dev'essere usato se il cavo di collegamento non è in perfetto stato.

- I cavi di collegamento usati non devono essere più leggeri dei cavi in guaina di gomma H07RNF, secondo la norma DIN 57282/VDE 0282, e devono avere una sezione minima di 1,5 mm². Gli allacciamenti a spina devono avere contatti di terra e gli attacchi devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.

- Tenere la superficie da tagliare sempre libera da cavi ed altri oggetti.

- Se l'apparecchio deve venir sollevato per il trasporto, spegnete il motore ed attendete che il filo abbia smesso di ruotare. Prima di allontanarsi dall'apparecchio spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente.

- Prima di inserire la spina di alimentazione, assicuratevi che gli elementi rotanti non siano danneggiati e che la bobina del filo sia inserita correttamente e ben fissata.

- Il funzionamento dell'apparecchio non è in nessun caso concepito per tagliare a ridosso di oggetti duri; solo così si possono evitare lesioni a chi lo usa e danni all'apparecchio.

- Per le riparazioni usate solo ricambi originali.

• Le riparazioni devono venire eseguite solo da un tecnico elettricista.

• Prima della messa in esercizio della macchina e dopo qualsiasi collisione controllate che non ci siano segni di usura o danni e fate eseguire le riparazioni necessarie.

• Tenete mani e piedi sempre lontani dal dispositivo di taglio, soprattutto quando accendete il motore.

• Dopo aver estratto un filo nuovo, tenete la macchina sempre nella posizione di lavoro normale prima che venga acceso.

• Non usate mai ricambi ed accessori che non sono previsti o consigliati dal produttore.

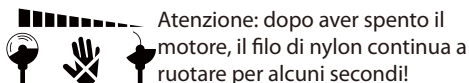
• Togliete la spina dalla presa di corrente prima di eseguire controlli, pulizie o operazioni alla macchina e quando questa non è in uso.



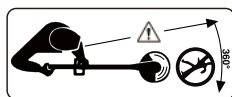
Portare occhiali protettivi.



Portare cuffie antirumore



Attenzione: dopo aver spento il motore, il filo di nylon continua a ruotare per alcuni secondi!



Tenete lontane le altre persone dalla zona di pericolo!



Livello di potenza acustica garantito : 91 dB(A)

Spiegazione della targhetta di avvertenze sull'apparecchio



Attenzione! Prima di usare l'apparecchio leggete attentamente le istruzioni per l'uso.



Attenzione a non mettere in pericolo l'incolumità di persone che si trovano nelle vicinanze attraverso corpi lanciati o fatti volare per aria. Tenere le persone presenti a distanza di sicurezza dalla macchina.



Staccate la spina dalla presa di corrente prima di controllare un cavo di alimentazione danneggiato!




Non usate l'apparecchio in caso di pioggia, in condizioni di elevata umidità o con il prato molto bagnato.

Descrizione dell'apparecchio (Fig. A)

1. Cavo di alimentazione
2. Dispositivo di eliminazione della trazione
3. Interruttore ON/OFF
4. Impugnatura superiore
5. Carcasa motore
6. Calotta protettiva
7. Bobina del filo
8. Lama di regolazione della lunghezza del filo

Caratteristiche tecniche

Tensione di rete:	230-240 V~ 50 Hz
Potenza	250 W
Diametro dell'area di taglio	Ø 230 mm
Rotazioni n_0	11000 min^{-1}
Filo da taglio di nylon	Ø 1,2 mm
Livello di pressione acustica L_{PA}	78,6 dB(A), , K=3
Livello di potenza sonora L_{WA}	87,52 dB(A), k=1,64
Livello di potenza acustica garantito:	91 dB(A), K=1,64

Vibrazione a_{hv}	1,87 m/s ² , K=1,5
Grado di protezione:	II / 
Peso	1,3 kg

Il rumore dell'apparecchio può superare gli 85 dB(A).

In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore. Il rumore viene misurato secondo EN 786.

Il valore delle oscillazioni percepite sull'impugnatura è di $\leq 1,87 \text{ m/s}^2$ ed è stato accertato secondo EN 786.

Montaggio della carcassa

Inserite la carcassa come in Fig. B. Fate attenzione che il cavo non rimanga imprigionato.

Montaggio calotta protettiva (Fig. C)

Inserite la calotta protettiva (4) attraverso la bobina del filo (3) sulla testa del motore (2) e fissatela con la vite allegata (1).

Uso corretto

L'apparecchio è concepito per tagliare l'erba di giardini e piccole superfici erbose di giardini privati.

Si considerano utensili per giardini privati quelli che non vengono usati in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi, lungo le strade, nell'agricoltura e nell'economia forestale.

Il rispetto delle istruzioni per l'uso fornite dal produttore è una condizione per l'uso corretto dell'apparecchio.

Attenzione! In considerazione del pericolo per persone e cose, l'apparecchio non deve essere usato per sminuzzare rifiuti organici per il compostaggio.

Messa in esercizio

Il tosaerba a filo è concepito solo per tagliare l'erba del giardino.

Se il filo di nylon è corto o consumato, le prestazioni sono inferiori.

ATTENZIONE! Prima della messa in esercizio togliete la protezione della lama di regolazione della lunghezza del filo (Fig. A/8). ATTENZIONE! Nel regolare la lunghezza del filo staccate sempre la spina dalla presa di corrente!

Quando l'apparecchio viene messo in funzione per la prima volta, il filo di nylon deve venire tirato fuori con forza. A questo scopo premete il bottone (Fig. E) e tirate fuori il filo fino al bordo della calotta protettiva.

Quando la testa di taglio si mette in moto per la prima volta, il filo viene tagliato nella lunghezza giusta. Se il filo di nylon è corto o consumato, le prestazioni sono inferiori.

Per ripristinare la lunghezza del filo giusta, premete il tosaerba contro il terreno mentre è in funzione. In questo modo la lunghezza del filo si regola da sola (Fig. E).

Per ottenere i migliori risultati dal vostro tosaerba a filo, dovete seguire le seguenti istruzioni.

- Non usate il tosaerba senza dispositivo di protezione.
- Non tagliate l'erba se è bagnata. I risultati migliori si ottengono se l'erba è asciutta.
- Collegate il cavo di alimentazione alla prolunga ed agganciate questa all'impugnatura (Fig. D).
- Per accendere il tosaerba premete l'interruttore ON/OFF (Fig. A/3).
- Per spegnere il tosaerba lasciate andare l'interruttore ON/OFF (Fig. A/3).

- Avvicinate l'apparecchio all'erba solo quando l'interruttore è premuto, cioè quando il tosaerba è in funzione.
- Per tagliare in modo corretto, fate oscillare l'apparecchio di lato e camminate in avanti. Nel fare questo tenete il tosaerba inclinato di ca. 20° (Fig. G).
- In caso di erba alta, questa deve venire tagliata a più riprese cominciando dall'alto (Fig. F).
- Tenete il tosaerba lontano da oggetti duri per evitare un'usura superflua del filo.

Sostituzione della bobina del filo (Fig. H-J)

ATTENZIONE! Prima di sostituire la bobina staccate assolutamente la spina dalla presa di corrente!

- Premete lateralmente sui punti contrassegnati della copertura della bobina (2) ed estraetela con la bobina (3). Fate attenzione a non perdere la molla.
- Infilate le estremità del filo della nuova bobina attraverso le fessure della sua sede (1).
- Rimettete la copertura con la bobina nella sua sede.
- Premere il bottone e tirare fuori il filo fino al bordo della calotta protettiva.
- Quando la testa di taglio si mette in moto, il filo viene tagliato nella lunghezza giusta.
- Attenzione! Le parti del filo di nylon scagliate all'intorno possono causare lesioni!

Manutenzione e cura

- Spegnete il tosaerba e staccate la spina dalla presa di corrente prima di riporlo e di pulirlo.

- Con una spazzola togliete i depositi dalla calotta protettiva.
- Pulite le parti in plastica con un detergente comune dolce e con un panno umido. Per la pulizia non usate detergenti aggressivi o solventi!
- Non pulite mai il tosaerba con un getto d'acqua.
- Evitate assolutamente che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.

Smaltimento



Gli accessori e l'imballaggio devono venire riciclati in modo ecologico. Le parti in plastica portano i rispettivi contrassegni per il riciclaggio separato.

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare.

Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito:

Centrale Servizio Clienti:



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
MIGROS-France S.A., F-74100 Etrembières



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

DO IT+ GARDEN
MIGROS

RT 250

acquistato da:

in (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, Nr. civivo

CAP, Località:

Telefono:

Data, Firma:

Descrizione del difetto: